

거주 외국인을 위한 생활 가이드

* 생활상담 : 사가 생활에서의 어려움 등 모르는 것이 있다면 언제든지 상담해 주시기 바랍니다.

| 상담시간 | 상담가능언어 | 상담장소 |
|------------------------------|------------|--|
| 월요일~금요일 오전 9시~오후 5시 | 한국어 일본어 | 사가현 국제교류 프라자 佐賀市白山 2-1-12 佐賀商工ビル 1階 TEL:0952-22-7830 (상담전용) E-mail : info@spira.or.jp |
| 토요일, 일요일 및 공휴일은 휴무합니다. | 영어 중국어 | |

* 무료법률상담은 예약이 필요합니다. 응급상황 시의 상담도 대응 가능합니다.



- 병원에 가고싶는데 일본어를 몰라요.
 - 일본어교실, 개인레슨 정보를 알고싶어요!
 - 이벤트정보를 알고싶어요!
 - 국제이해·교류를 하고싶어요.
- 본 협회 홈페이지를 확인 혹은
메일이나 전화로 연락 해 주시기 바랍니다.
이외의 질문 또한 연락 주시기 바랍니다.
홈페이지 주소 URL : <https://www.spira.or.jp/ko/>

긴급전화

교통사고 **범죄**

110 (경찰)

「じこです。きてください」
Jiko desu. Kitekudasai.
사고예요. 와주세요.
「たすけてください」
Tasukete kudasai.
도와주세요.

구급 **화재**

119 (응급·소방차)

「きゅうびょうです / けがです。きてください」
Kyuubyou desu / Kega desu. Kitekudasai.
아빠요 / 다쳤어요. 와주세요.
「かじです。きてください」
Kaji desu. Kitekudasai.
불 났어요. 와주세요.

일본의 응급차는 무료입니다.
하지만 스스로 병원에 갈 수 없는 경우, 긴급상황일 경우만 이용해 주십시오.

最寄りの避難所 가장 가까운 피난소

「れんらくしてください。」
연락해주세요.

「連れていってください。」
데려다주세요.



この料理には、この材料が入っていますか? 이 요리에는 아래의 재료가 들어있나요?

| | | | |
|----------|-----------|--------------|-----------|
| 大豆 (대두) | 乳製品 (유제품) | エビ・カニ (새우·게) | 豚肉 (돼지고기) |
| 小麦 (밀가루) | 鶏肉 (닭고기) | ピーナッツ (땅콩) | 卵 (계란) |
| そば (메밀) | 牛肉 (소고기) | 魚類 (생선류) | はちみつ (꿀) |

휴일/야간 이용가능한 병원

·휴일이나 야간에 아프거나 다쳤을 때는, 아래의 의료기관에서 진료를 받을 수 있습니다.
<http://www.qq.pref.saga.jp/> 에는 영어로 사가현 내의 병원을 검색할 수 있습니다.
·병원에 갈 때는, 보험증과 타 병원에서 받은 약이 있다면 그 약도 가지고 가주세요.
·시간은 변경될 수 있습니다. 가기 전에 병원에 확인을 해주세요.

※연말연시, 12월 31일부터 1월 3일까지를 말합니다.

| 지역 | 의료기관 | 전화번호 | 접수시간 |
|------|--|--------------|--|
| 사가시 | 【소아과】 사가시 휴일/야간 소아진료소 | 0952-24-1400 | 월요일~금요일 /20:00~22:00 토요일/17:00~22:00 일요일·휴일·연말연시 /9:00~22:00 |
| | 【치과】 사가시 휴일 치과 진료소 | 0952-24-1426 | 일요일·휴일·연말연시 8월15일 /9:30~15:30 |
| 도시시 | 【내과 소아과 외과】 도시시 휴일 구급의료센터 | 0942-83-0119 | 일요일·휴일·연말연시 /9:00~18:30 |
| 카라츠시 | 【내과 외과】 카라츠 구급의료센터 | 0955-75-5199 | 일요일·휴일·연말연시· 대체휴일/9:00~21:00 |
| 이마리시 | 【내과 소아과 외과】 이마리 휴일/ 야간 위급환자 의료센터 | 0955-23-9910 | 【소아과】 월~금요일/20:00~22:00 【소아과 내과 외과】 일요일·휴일·연말연시 /9:00~17:00 |

| 지역 | 의료기관 | 전화번호 | 접수시간 |
|------|-------------------------------------|--------------|---|
| 타케오시 | 【구급과 소아과】 타케오 지구 휴일 위급환자 의료센터 | 0954-22-5599 | 【소아과】 매일 /19:00~21:00 【소아과 구급과】 일요일·휴일·연말연시 /9:00~17:00 |
| 가시마시 | 【소아과】 가시마 휴일 어린이 클리닉 | 0954-63-1838 | 【소아과】 일요일·휴일· 정월(1/1~1/3) 9:00~17:00 |
| | 【소아과】 가시마 시간외 어린이 클리닉 | | 【소아과】 수요일/19:00~21:00 (1/1~1/3은 제외) |

· NPO 법인 AMDA국제의료정보센터
이 센터는 모국어로 이용이 가능한 의료기관이나 의료복지제도 등의 정보를
다국어로 제공하고 있습니다. <http://amda-imic.com/>

| 센터 도쿄 ☎03-5285-8088 | 영어·중국어·태국어· 한국어·스페인어 | 매일 | 9:00~20:00 |
|------------------------|-------------------------|-------------|-------------|
| | 포르투갈어 | 월요일·수요일·금요일 | 9:00~17:00 |
| | 타갈로그어 | 수요일 | 13:00~17:00 |
| | 베트남어 | 목요일 | 13:00~17:00 |

도난·분실

☎ 은행 사가은행 ☎ 0120-789-525
체크카드 우체국 ☎ 0120-794-889

☎ 여권 대사관/영사관에 연락하십시오.

후쿠오카 주 대한민국 총영사관
〒810-0065 福岡市中央区地行浜 1-1-3 ☎ 092-771-0461, 0462

중화인민공화국 주 후쿠오카 총영사관
〒810-0065 福岡市中央区地行浜 1-3-3 ☎ 092-713-1121

☎ 재류카드 자신이 살고있는 지역의 입국관리 창구에 연락하십시오.
〒840-0801 さがしえきまえちゆうおう 佐賀市駅前中央 3-3-20 佐賀第2合同庁舎 6階 ☎ 0952-36-6262

☎ 면허증 자신이 살고있는 지역의 창구에서 재발급 신청을 하십시오.

사가현 경찰본부 운전면허 센터
〒849-0901 さがしえきひらみちおおあざかくぼ 佐賀市久保町大字川久保 2121-26 ☎ 0952-98-2220

☎ 지갑/자전거 가까운 경찰서 또는 파출소에 문의해 보십시오.

なまえ 名前
이름
じゅうしょ 住所
주소
でんわばんごう 電話番号
전화번호
せいねんげつ 生年月日
생년월일
せいべつ 性別
성별
こくせき 国籍
국적
はなご 話せる言語
사용언어
たいしかん 大使館の電話番号
대사관 전화번호
きんきゆうれんらくさき 緊急連絡先 (日本)
긴급연락처 (일본)
かかっている病気
알고 있는 병
のどんでいる薬
먹고 있는 약
しゅうきょう 宗教
종교
アレルギー 食べられないもの
알레르기, 못 먹는 음식

대피 정보 종류

| 경계 레벨 | 대피 정보 | 행동 요령 |
|---------------------------|---|--|
| 레벨5 | 긴급 안전 확보 緊急安全確保 | '경계 레벨5'는 더 이상 안전하게 대피할 수 없어 생명이 위험한 상황입니다. 본인의 안전을 최우선으로 생각하고 즉시 위험을 피할 수 있는 행동을 취하십시오. |
| 레벨4까지는 반드시 대피하십시오! | | |
| 레벨4 | 대피 지시 避難指示 | 전원 안전한 장소로 대피합니다. 대피소, 홍수·토사로부터 안전한 높은 곳 등 |
| 레벨3 | 고령자 등 대피 高齢者等避難 | 대피 준비를 시작합니다. 대피 시에 더 많은 시간이 소요되는 분들은 레벨3이 발령된 시점에 안전한 장소로 대피합니다. |
| 레벨1-2 | 호우, 홍수, 해일 주의보 大雨、洪水、高潮 などの注意報 | 미리 정보를 파악하여 재해에 대비하십시오. |

'대피 지시(避難指示)'는 재해 시 TV, 인터넷에서도 자주 쓰이는 용어입니다. 일본어로도 꼭 알아둡시다.
어떻게 해야 하는지 모를 경우 주변 일본인에게 도움을 요청하십시오.

“도와주세요” = たすけてください 「Tasuketekudasai.」

라디오 국 일람

라디오로 정확한 정보를 수집합니다.

| NBC 라디오사기 | AM | | FM | |
|-----------|----------------|------|-----------|--------------------------------|
| | 이마리 | 1116 | FM 사가 | 사가 77.9 토스 79.7 아리타 79.9 |
| NHK 사가 | 사가·카라츠· 아리타 | 1458 | NHK FM 사가 | 사가 81.6 히젠아리타 88.9 |
| | 이마리 | 531 | FM 카라츠 | 카라츠 86.8 |
| | 사가 | 963 | 에비스 FM | 사가 89.6 |
| | 카라츠 | 1584 | | |

태풍·수해

| 태풍이 오기전에 해야할 것 | 태풍이 왔다! |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■마당·베란다에 있는 물건은 고정해 두거나 집 안으로 넣어 둘 것. ■정전 가능성이 있으므로 손전등이나 라디오 등을 준비해 둘 것.  <ul style="list-style-type: none"> ■덧문이나 셔터, 테이프 등을 이용하여 창문을 보강하거나, 커튼을 쳐 놓을 것.  <ul style="list-style-type: none"> ■피난도구, 식량을 준비해 놓을 것.  <ul style="list-style-type: none"> ■티브나 라디오 등을 이용해 기상정보에 주의할 것.  | <ul style="list-style-type: none"> ■밖으로 나가지 않을 것.  <ul style="list-style-type: none"> ■해일(바다)이나 침수재해(강, 발의 수로), 산사태 일어날 것 같은 곳에 가지 않을 것.  <ul style="list-style-type: none"> ■기상정보에 주의하여 피난권고발령 시 피난할 것.  <ul style="list-style-type: none"> ■피난 시에는 걸어서 이동할 것. 침수된 곳은 막대 등을 이용하여 발 밑을 곳을 확인하며 걸을 것.  |

避難所 피난소란





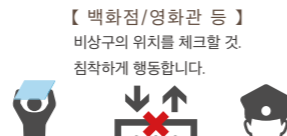

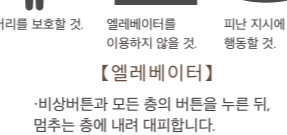



1. 재해로 인하여 집이 무너지거나 집으로 돌아갈 곳이 없을 때 일시적으로 생활이 가능한 장소입니다.

2. 누구든지 무료로 이용할 수 있습니다.

3. 피난소에서는 물이나 음식, 이불 등을 제공합니다.

| 피난소의 종류 | 설 명 | 가장 가까운 피난소 |
|--|---|------------|
|  浸水時緊急避難施設 침수 시 긴급피난시설 | 해일이나 홍수가 일어났을 경우, 일시적으로 피난할 수 있는 장소입니다. | 시설명 주소 |
|  指定緊急避難場所 지정 긴급피난소 | 재해의 위험으로부터 재빨리 피난하여 신변의 안전을 확보할 수 있는 장소입니다. | 시설명 주소 |
|  指定避難所 지정 피난소 | 재해가 발생했을 경우, 또는 발생할 가능성이 있으면 피해자가 일정 기간 머무를 수 있는 장소입니다. 지정 긴급 피난소와 같은 경우도 있습니다. | 시설명 주소 |

지진

| 건물 안에 있을 경우 | 건물 밖에 있을 경우 |
|---|--|
| 책상 밑으로 대피 후, 책상이 움직이지 않도록 고정합니다.  | 가방 등으로 머리를 보호합니다.  |
| 【 집 】 불을 끄니다. 창문·문을 엽니다. (대피로 확보를 위해)  | 담이나 좁은 길 근처로 가지 않습니다.  |
| 【 백화점/영화관 등 】 비상구의 위치를 체크할 것. 침착하게 행동합니다.  | 바다, 강, 절벽 가까이에 있을 경우, 가능한 멀리 도망칩니다.  |
| 【 엘리베이터 】 ·비상버튼과 모든 층의 버튼을 누른 뒤, 멈추는 층에 내려 대피합니다.  | 【 자동차 】 ·천천히 보도 쪽으로 차를 세웁니다. ·대피 시에는 열쇠를 꽂아둔 채, 차량검사증과 귀중품을 챙겨 대피합니다.  |
| 【 버스, 전차 】 ·지시에 따라 대피합니다.  | 【 정확한 정보 】 정확한 정보를 토대로 침착하게 행동합니다.  |

피난소는...

1. 재해 발생 시의 피난소는 보통 초등학교나 중학교, 공민관 등이 있습니다.

2. 재해에 대한 정보를 알 수 있습니다.

3. 많은 사람이 같이 생활을 하게 됩니다. 이에 따른 많은 규칙이 있으므로 다 같이 협력하여 생활합니다.

예)...

- 피난소 실내에서는 신발을 벗을 것
- 배식시간과 배식량
- 화장실 이용방법, 쓰레기의 분리수거
- 큰 소리를 내지 않을 것

자신의 생활습관이나 종교 등에 따른 생활의 어려움이 있을 수 있습니다. 생활에 있어 모르는 것이 있거나 어려움이 있으면, 주위 사람에게 묻거나 상담을 통해 해결하도록 합니다.

해일이 일어났을 경우

①큰 지진이 일어난 후, 해일이 일어나는 경우가 있습니다.

②절대로 바다나 강에 가까이 가지 않습니다.

③가능한 바다로부터 멀리, 높은 곳으로 대피합니다. 해일은 여러 번 일어날 수 있습니다.

화재가 일어났을 경우

①신속히 알립니다. 주위 사람들에게 화재임을 알립니다. 119에 신고합니다.

②신속히 불을 끌 것. 불이 커지기 전에 소화기나 물을 이용하여 불을 끄니다.

③신속히 대피할 것! 천정에 불이 붙었을 경우, 소화기 불가능하므로 대피합니다. 연기를 마시지 않도록 젖은 수건으로 입을 가린 채, 낮은 자세로 대피합니다.

소화기의 사용방법

- ①안전핀을 뽑는다.
- ②호스를 불 쪽으로 향하게 한다.
- ③손잡이를 움켜쥐어 분사한다.



알아두면 좋은 일본어

| | |
|--|--|
| わたしのなまえは〇〇です。 Watashi no namae wa 〇〇 desu. | My name is 〇〇. 제 이름은 〇〇입니다. |
| でんわばんごうは〇〇です。 Denwa bangou wa 〇〇 desu. | My phone number is 〇〇. 전화번호는 〇〇입니다. |
| ばしょは〇〇です。 Basho wa 〇〇 desu. | I am at 〇〇./I am in 〇〇. 장소는 〇〇입니다. |
| 〇〇はなんですか? 〇〇 wa nan desuka? | What is 〇〇? 〇〇는 뭐예요? |
| 〇〇はいつですか? 〇〇 wa itsu desuka? | When is 〇〇? 〇〇는 언제인가요? |
| いくらですか? Ikura desuka? | How much is it? 얼마예요? |
| 〇〇がほしいです。 〇〇 ga hoshii desu. | I want to get 〇〇. 〇〇이 필요합니다. |
| どうしたらいいですか? Dou shitara iidesuka? | What should I do? 어떻게 하면 좋을까요? |
| 〇〇があります。/〇〇がありません。 〇〇 ga arimasu./〇〇 ga arimasen. | I have 〇〇./I don't have 〇〇. 〇〇가 있습니다./〇〇가 없습니다. |

| | | | |
|----------------------------|----------------------------------|------------|-------------------|
| 場所 Basho | 장소 | 場所 Basho | 몸(부위별) |
| 市役所 shiyakusho | city hall 시청 | 頭 atama | head 머리 |
| 保健所 hokenjo | public health center 보건소 | おなか onaka | stomach 배 |
| 病院 byouin | hospital 병원 | てて te | hand 손 |
| 入国管理局 nyuukoku kanri kyoku | immigration office 입국관리국 | あし ashi | leg 발 |
| 駅 eki | station 역 | ここ koko | here(to point) 여기 |
| スーパー suupaa | supermarket 슈퍼 | ひと hito | Family members 인물 |
| トイレ toire | wash room 화장실 | おとうと ototo | brother 형제 |
| 避難所 hinanjo | refuge/evacuation site 피난장소(대피소) | おとうと ototo | brother 형제 |

| | |
|------------|-------------|
| 父 chichi | father 아버지 |
| 母 haha | mother 어머니 |
| おとうと ototo | brother 남동생 |
| おんな otoko | woman 여자 |

긴급 시 가지고 나가야 할 것

아래의 리스트를 참고하여 3일분을 준비해 놓으십시오.

사전준비가 중요합니다.

| | | |
|--|--|--|
| <h3>물·음식</h3>  <ul style="list-style-type: none"> ·건빵, 통조림, 불을 쓰지 않고도 먹을 수 있는 식품 ·초콜릿, 비스킷 등 고칼로리 식품 ·음료수는 하루 3리터(1인당) | <h3>의약품</h3>  <ul style="list-style-type: none"> ·구급용품 ·현제 복용하고 있는 약. | <h3>라디오·손전등</h3>  <ul style="list-style-type: none"> ·FM·AM이 수신 가능한 라디오 ·손전등(가능하면 1인당 1개) ·건전지 |
| <h3>의류·생활용품</h3>  <ul style="list-style-type: none"> ·속옷, 외투, 양말, 수건, 신발, 필기도구, 우산, 휴지, 목장갑, 세안도구, 향팩, 성냥,ライター, 양초, 헬멧, 모자 등 | <h3>현금·도장·통장</h3>  <ul style="list-style-type: none"> ·현금(동전도), 도장, 통장, 체크카드 | <h3>여권·재류카</h3>  <ul style="list-style-type: none"> ·여권, 재류카드 등 |
| <h3>휴대전화</h3>  <ul style="list-style-type: none"> ·휴대전화와 충전기 | <h3>기타</h3>  <ul style="list-style-type: none"> ·유아용 분유, 젖병, 기저귀, 모자 건강 수첩 등. ·성인용기저귀, 개호(간호)용품, 약 등. ·생리용품. ·비닐봉지, 비닐시트, 알류미늄호일, 신문지, 박스테이프 등. | |